

METOD



English

WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over.

To prevent cabinets, used in kitchen island, from tipping over it must be permanently fixed to the floor.

Fixing devices for the floor are not included since different floor materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the floor in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Safety recommendation:

- Place heaviest items in the lowest drawers.
- Prevent children from climbing or hanging on the drawers, doors or shelves.

Deutsch

ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein.

Um zu verhindern, dass Schränke, die eine Kücheninsel bilden, umkippen, müssen sie dauerhaft fest im Boden verankert werden.

Beschläge für die Bodenbefestigung sind nicht beigeacktt, da sie von der Beschaffenheit des Bodens und des Untergrundmaterials abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die

vieler in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.
Veiligheidsaanbeveling:
- Plaats de zwaarste dingen in de onderste lade.
- Voorkom dat kinderen op lades, deuren of planken klimmen, of eraan gaan hangen.

Sicherheitsempfehlungen:

- schwere Dinge in die unterste Schubladen lege
- darauf achten, dass Kinder nicht auf Schubladen, Türen oder Regale klettern bzw. sich daran hochziehen.

Français

AVERTISSEMENT

Il existe un risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que les meubles, utilisés dans les îlots de cuisine, ne basculent, il faut les fixer au sol de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du sol sur lequel seront posés les meubles. Utilisez des fixations adaptées au matériau du sol de votre intérieur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Recommandations de sécurité :

- Placez les objets les plus lourds dans les tiroirs du bas.
- Évitez que des enfants ne grimpent ou ne s'accrochent sur les tiroirs, les portes ou les tablettes.

Nederlands

WAARSCHUWING

Wanneer kasten omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan.

Om te voorkomen dat kasten die in een keukeneiland worden gebruikt omvallen, moeten ze permanent aan de vloer worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de vloer is niet inbegrepen, aangezien verschillende vloerconstructies verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de

Norsk
ADVVARSEL
Alvorlige eller dødelige klemmeskader kan inntreffe når tunge møbler velter.

For å hindre at skap som brukes i en kjøkkenøy skal velte, må de festes permanent til gulvet.

Dansk

ADVVARSEL!

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet vælter.

For at undgå at skabe i køkkenøen tipper, skal de fastgøres permanent til gulvet.

Forskellige gulvmaterialer kræver forskellige skruer og rawlplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til gulvene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/ rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggemarked.

Sikkerhedsanbefaling:

- Placer de tungeste ting i de nederste skuffer.
- Sørg for, at børn ikke klatrer eller hænger i skuffer, døre eller hylder.

Íslenska

VARÚÐ!

Alvarleg eða banvæn slys geta átt sér stað þegar húsgögn velta um koll. Til að koma í veg fyrir að skápar í eldhúseyjum velti um koll verður að físta þá við göfl.

Festingar fyrir göflífi fylgja ekki, þar sem gölfefni eru mismunandi og þurfa mismunandi festingar. Notaðu festingar sem henta göflinu á heimilinu. Leitaðu ráða í byggingavöruslursl varðandi hentugar festingar.

Öryggisförmæli:

- Settu þyngstu hlutina í neðstu skúffurnar.

- Komdu í veg fyrir að barn klifri eða hangi á skúffum, hurðum eða hillum.

Norsk

ADVVARSEL

Alvorlige eller dødelige klemmeskader kan inntreffe når tunge møbler velter.

For å hindre at skap som brukes i en kjøkkenøy skal velte, må de festes permanent til gulvet.

Gulvfester er ikke inkludert, siden ulike gulvmaterialer krever ulike typer festemidler. Bruk festemidler som er egnet for gulvet i ditt hjem. For råd om hvilke festemidler som er best, kontakt din lokale fackhandel.

Sikkerhetsanbefalingen:

- legg tunge ting i de nederste skuffene
- hindre barn fra å klatre eller henge i skuffer, dører og hyller

Suomi

VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia ja jopa kuolemaan johtavia vammoja.

Keittiösaarekkeen kaappien kaatumisen estämiseksi ne on kiinnitettävä lattiaan.

Erilaiset lattiamateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet, mistä johtuen ne myydään erikseen. Valitse kiinnitystarvikkeet, jotka parhaiten soveltuvat oman kotisi lattiaan. Apua tarvikkeiden valintaan saat esimerkiksi rautakaupasta.

Turvallisuussuosituksia:

- Sijoita raskaimmat tavarat alimpiin laatikoihin.

- Älä anna lasten kiipeillä tai roikkua laatioissa, ovissa tai hyllyillä.

Svenska

VARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om skåp tippar över.

För att förhindra att skåp, använt i köksö, tippar måste det fästas permanent i golvet.

Fästbeslag till golvet medföljer inte eftersom olika typer av golvkonstruktioner kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för golvet i ditt hem. För råd om lämpliga fästbeslag kontakta din lokala fackhandel.

Säkerhetsrekommendation:

- Placera dina tyngsta saker i nedersta lådan.
- Förhindra att barn klättrar eller hänger i lådor, dörrar eller hyllor.

Česky

UPOZORNĚNÍ!

Převrácením nábytku může dojít k vážným až smrtelným zraněním.

Abyste předešli převrácení kuchyňských skříněk využívaných v ostrůvkách, musí být permanentně upevněné k podlaze.

Zařízení pro upevnění k podlaze není součástí balení z důvodu různorodosti podlahových materiálů, které vyžadují různé upevnění. Použijte takové zařízení, které vyhovuje vaší podlaze. V případě potřeby se poraďte s místním specialistou.

Bezpečnostní doporučení:

- Nejtěžší předměty umístěte do nejnižších zásuvek.

- Předcházejte tomu, že děti vyšplhají na zásuvky, dvířka, nebo police.

Español

ATENCIÓN

Existe un riesgo de daño grave en caso de caída del mueble. Para evitar que los muebles que se utilizan en las islas de cocina caigan, se deben fijar de forma permanente al suelo.

Las fijaciones no se incluyen porque los distintos tipos de material requieren distintos tipos de

fijaciones. Utiliza las fijaciones más adecuadas para el suelo de tu hogar. Ponte en contacto con un especialista para que te aconseje sobre las fijaciones a utilizar.

Recomendaciones de seguridad:

- Coloca los objetos más pesados en los cajones de abajo.
- Evita que los niños trepen o se cuelguen de los cajones, puertas o baldas.

Italiano

AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali.

Per prevenire il rischio che i mobili utilizzati nelle isole per cucina si ribaltino, devono essere fissati permanentemente al pavimento.

Gli accessori per il fissaggio al pavimento non sono inclusi perché pavimenti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti al pavimento della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Consigli per la sicurezza:

- Colloca gli oggetti più pesanti nei cassetti più in basso.

- Preveni il rischio che i bambini si arrampichino su cassetti, ante o ripiani.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A bútorok borulása végzetes balesetet okozhat.

A konyhaszigethez használt szekrények borulása megelőzhető úgy, hogy véglegesen rögzítjük őket a földhöz.

A talajhoz rögzítéshez szükséges alkatrészeket a csomag nem tartalmazza, hiszen a különböző anyagú burkolatokhoz más-más rögzítő

fűjáciones. Használja a helyiségben lévő padlóburkolatnak megfelelő rögzítő alkatrészt. Ha tanácsalan vagy, fordulj szakemberhez.

Biztonsági javaslatok:

- A legnehezebb tárgyakat a legalsó fiókba tedd.

- Ne engedd, hogy a gyerekek felfásszanak a fiókokra, ajtókra, polcokra, vagy lógiának rajtkuk.

Polski

UWAGA

Przewrócenie mebli może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych wypadków.

Aby zapobiec przewróceniu się szafek umieszczonych na wyspce kuchennej, przymocuj je na stałe do podłogi.

W zestawie nie umieszczono śrub do mocowania, ponieważ różne rodzaje podłoga wymagają innych typów zamocowań. Skorzystaj wyłącznie z tych, które przeznaczone do podłogi w Twoim domu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, skontaktuj się z najbliższym sklepem specjalizującym się w sprzedaży zamocowań.

Zalecenia:

- Umieść najcięższe przedmioty w dolnych szufladach

- Nie dopuszczaj do tego, by dzieci wspinały się na drzewiczki, półki lub szuflady.

Eesti

HOIATUS

Mööblid ümberkukkumine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

Köögis olevadapid peavad olema kiinnitatud põrandale külge.

Erinevate põrandate puhul kasutatakse erinevaid kiinnitustahendeid. Kasutage teie põrandale sobivaid kiinnitustahendeid. Informatsiooni saamiseks pöörduge kohaliku tööstriipaoodi.

Soovitudes ohutuse tagamiseks:

- Paigutage raskemad asemed allpool asuvatesse sahtlitesse.

- Ennetage laste ronimist sahtlitele, ustele ja riulitele.

Latviešu

UZMANĪBU

Mēbeles apgāšanās var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas. Lai virtuves salai paredzētie skapji neapgāztos, tos nepieciešams pastāvīgi nostiprināt pie grīdas.

Stiprinājumi piestiprināšanai pie grīdas nav iekļauti komplektā, jo tie jāizvēlas atkarībā no grīdas materiāla. Izmantojiet stiprinājumus, kas ir piemēroti jūsu mājokļa grīdai. Ja neesat pārliecināti, kādus stiprinājumus izmantot, konsultējieties ar būvniecības speciālistu.

Recomendações de segurança:

- Coloque os itens mais pesados nas gavetas mais baixas.

- Evite que as crianças subam ou se pendurem nas gavetas, portas e prateleiras.

- Neļaujiet bērniem karāties un rāpties uz atviktņēm, durvīm vai plauktiem.

Lietuvių

DĖMESIO

Krėsdami ar virsdami baldai gali rimtai ar net mirtinai sužaloti.

Kad virtuvinės spintelės nevirstų, jas reikia pritvirtinti prie grindų.

Tvirtinimo prie grindų detales nepridedamos, kadangi jas reikia pasirinkti pagal grindų dangos medžiagą. Pasirinkite tvirtinimui tinkamas detales pagal jūsų grindų dangą. Jei kils klausimų, kreipkitės į vietos specializuotą pardavėją.

Saugumo patarimai:

- Sunkiausius daiktus laikykite apatinuose stalčiuose.

- Pasirūpinkite, kad vaikai nelaiptų į nekabėtų ant stalčių, durelių ir lentynų.

Portugues

IMPORTANTE

A queda de móveis pode provocar ferimentos graves ou fatais. Para evitar possíveis quedas dos móveis usados na ilha de cozinha, estes devem ser fixados ao chão.

Os dispositivos de fixação para o chão não estão incluídos, uma vez que diferentes materiais requerem diferentes tipos de dispositivos de fixação. Use os dispositivos de fixação apropriados para o chão da sua casa. Para obter conselhos sobre os sistemas de fixação adequados, contacte um especialista local.

Recomendações de segurança:

- Coloque os itens mais pesados nas gavetas mais baixas.

- Evite que as crianças subam ou se pendurem nas gavetas, portas e prateleiras.

Româna

AVERTISMENT

Pot avea loc accidente grave sau fatale din cauza răsturnării pieselor de mobilier.

Pentru a preveni răsturnarea corpurilor folosite la insulele de bucătărie, acestea trebuie fixate permanent în podea.

Dispozitive de fixare de podea nu sunt incluse deoarece acestea variază în funcție de natura materialului folosit pentru podele. Utilizează numai acele dispozitive care sunt perfect compatibile cu materialul podelei din casa ta. Pentru sfaturi cu privire la cele mai potrivite sisteme de fixare, consultă un distribuitor specializat.

Recomandări de siguranță:

- Plasează cele mai grele obiecte în sertarele de jos

- Nu lăsa copii să se urce sau să se agațe de sertare, uși sau polițe.

Slovensky

UPOZORNENIE!

Prevrátením nábytku môže dôjsť k vážnym až smrteľným zraneniam.

Aby ste predišli prevráteniu kuchynských skriniek využívaných v ostrovčekoch, zariadenie musí byť permanentne upevnené k podlahe.

Zariadenia na upevnenie k podlahe nie sú súčasťou balenia z dôvodu rôznorodosti podlahových materiálov, ktoré vyžadujú rozličné upevnenia. Použite také zariadenie, ktoré vyhovuje vašej podlahe. V prípade potreby sa poraďte s miestnym špecialistom.

Bezpečnostné odporúčania:

- Najťažšie položky umiestnite na najnižších zásuviek.

- Predchádzajte tomu, že sa deti vyšplhajú na zásuvky, dvierka alebo police.

Български

ВНИМАНИЕ

Сериозни, дори фатални инциденти могат да възникнат при прекатурването на мебели.

За да предотвратите преобръщането на шкафовете от кухненския остров, те трябва да бъдат неподвижно закрепени за пода.

Към продукта не са приложени приспособления за закрепване към пода, тъй като различните материали и подови настилки изискват различни видове средства за монтаж. Изберете най-подходящите за пода на дома си. Ако ви е необходим съвет относно средства за монтаж, можете да се свържете с най-близкия специализиран магазин.

Συμβουλές ασφαλείας:

- Ποσtαvέτe τaς ναι-τεκκικeς πρeδμeтaς нaй-δoλnιte чeкмeджeтa.

- Не позволявайте на децата да се катерят или да се увесяват на чекмеджетата, вратичките или рабтовете.

Hrvatski

UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne, može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda.

Kako bi se izbjeglo prevrtanje elemenata koji su dio kuhinjskog otoka, potrebno je trajno ih pričvrstiti za pod.

S obzirom na to da podovi od različitih materijala, zahtijevaju upotrebu različitih vrsta okova za pričvršćivanje za pod, oni nisu priloženi. Upotrijebiti okove prikladne za podove u domu. Savjet o prikladnim vrstama okova potrebno je potražiti u lokalnoj specijaliziranoj trgovini.

Sigurnosna preporuka:

- Staviti najteže predmete u najniže ladice.

- Sprječite djecu u penjanju ili vješanju po ladicama, vratima ili policama.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί, σε περίπτωση που αναποδογυρίσουν τα έπιπλα. Για την αποφυγή αναποδογυρίσματος των ντουλαπιών της νησίδας, στερεώστε τη μόνιμα στο δάπεδο.

Δεν περιλαμβάνονται οι μηχανισμοί στήριξης στα δάπεδα, επειδή τα υλικά του δαπέδων διαφοροποιούνται και απαιτούνται οι κατάλληλοι μηχανισμοί στήριξης για κάθε δάπεδο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα στήριξης, επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο έμπορο.

Συμβουλές ασφαλείας:

- Ποσtαvέτe τaς ναι-τεκκικeς πρeдμeтaς нaй-δoλnιte чeкмeджeтa.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να ακαρφώνουν ή να κρένουν από τα συρτάρια, τις πόρτες ή τα ράφια.

Русский

ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям.

Чтобы предотвратить опрокидывание шкафов, составляющих кухонный островок, их необходимо прикрепить к полу.

Крепёжные средства для фиксации шкафов к полу не прилагаются, так как различные типы напольных покрытий требуют разных крепёжных средств. Используйте крепёжные средства, подходящие для типа напольных покрытий вашего дома. Чтобы выбрать подходящие крепёжные средства, обратитесь в специализированный магазин.

Рекомендации по безопасности:

- Храните тяжелые предметы в нижних ящиках.

- Не разрешайте детям забираться на ящики и полки и виснуть на ящиках, полках и дверцах.

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перекидання меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини.

Щоб уникнути перекидання шаф кухонного острова, потрібно міцно закріпити їх до підлоги.

Механізми кріплення не додаються, оскільки для різних матеріалів

підлоги необхідні різні механізми кріплення. Використовуйте механізми відповідно до типу підлоги у вашому домі. За консультацією звертайтеся до найближчого спеціалізованого магазину.

Поради щодо безпеки:

- Найважчі предмети розміщуйте у шухлядах знизу.

- Не дозволяйте дітям залазити або висіти на шухлядах, дверцятх або полицях.

Srpski

UPOZORENJE

Prevrtanje nameštaja može da izazove nastanak ozbiljnih ili fatalnih povreda.

Da ne bi došlo do prevrtanja kuhinjskih elemenata na kuhinjskom ostrvu, moraju biti trajno fiksirani u pod.

Fiksatori za pod ne isporučuju se uz proizvod zbog toga što različiti materijali od kojih su podovi zahtevaju različite vrste okova. Upotrebti one koji odgovaraju vrsti poda u tvom domu. Za uputstva o odgovarajućim fiksatorima raspiatj se u specijalizovanoj radnji.

Bezbednosna preporuka:

- Najteže stvari drži u najnižim fiokama.

- Ne dozvoljavaj deci da se penju niti vešaju o fioke, vrata ni police.

Slovenščina

OPOZORILO

Če se pohištvo prevrne, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti.

Da se omarice kuhinjskega otoka ne bi prevrnile, morajo biti pritrjene na tla.

Ker so tla lahko izdelana iz različnih materialov, pritrilni elementi niso priloženi. Vedno uporabi pritrilne elemente, ki so primerni za določen material. Za nasvet glede primerne vrste pritrilnih elementov se obrni na najbližjo specializirano trgovino.

